



Ollé, Solo Norbert et Dany Be au CGM en septembre 2016



PRÉSENTATION DE CONDOLÉANCES A LA FAMILLE D'ECKEHART OLSZOWSKI, PAR DES MEMBRES DU CLUB DES JOURNALISTES DOYENS (CJD), CE JEUDI 12 OCTOBRE 2017, AU CGM ANALAKELY

HOMMAGE - SOUVENIRS



Amin'alahelo lehibe no ampandrenesanay anareo tapaka sy namana, mpiara-miasa, mpianatra, mpiara-monina fa nodimandry anio 08 oktobra ny Talen'ny Cercle Germano Malagasy « **ECKEHART OLSZOWSKI** »(OLLE)

Ny nofo mangatsiakany dia handrasana ato amin'ny CGM Analakely ihany ary ny fandevenana dia hotanterahina eny Ambohimalaza ny **ZOMA 13 Octobra 2017** ho avy izao.

FAMANGIANA sy FIANDRASANA : 09 ora maraina - 09 ora alina

Ny mpiara-miasa aminy ao amin'ny CGM Analakely no nampandre tamin'ny alahelo lehibe ny tranga niseho ny Alahady 8 Oktobra 2017, tamin'ny 5 ora maraina: nodimandry ny Tale Eckehart Olszowski na « *Ollé* ». Ny razana dia handrasana ao amin'ny CGM (Cercle germano-malagasy), manomboka androany, Alatsinainy 9 Oktobra 2017 hariva. Ny Zoma 13 Oktobra 2017 kosa no halevina any Ambohimalaza i Eckehart Olszowski.

Mit großer Bestürzung möchten wir Ihnen mitteilen, dass der Leiter des Goethe-Zentrums Antananarivo, Herr Eckehart Olszowski, heute verstorben ist. Er ist am Sonntag, dem 8. Oktober 2017 um 5 Uhr morgens gestorben. Die Totenwache findet ab morgen Abend im CGM Analakely. Er wird am Freitag, dem 13. Oktober 2017 Ambohimalaza bestattet sein.

C'est l'ensemble du personnel du CGM (Cercle germano-malagasy) qui a annoncé la nouvelle: c'est avec une grande tristesse que nous tenons à vous informer, que le directeur du Goethe-Zentrum Antananarivo, Eckehart Olszowski, est décédé le dimanche 8 octobre 2017 à 5h. La veillée funèbre aura lieu à partir de ce lundi 9 octobre 2017, au CGM Analakely. Eckehart « *Ollé* » sera inhumé le vendredi 13 Octobre 2017 à Ambohimalaza.



Cours d'allemand au CGM

De son côté, la Fondation Friedrich Ebert s'est aussi immédiatement manifesté :

Mit tiefer Bestürzung nehmen wir zur Kenntnis, dass heute Nacht Eckehart Olszowski verstorben ist. Herr Olszowski leitete seit über 35 Jahren das Goethe Zentrum Antananarivo (Cercle germano-malagasy). Er hat sich in diesen Jahrzehnten um die deutsch-madagassische Freundschaft und insbesondere die Kulturbeziehungen zwischen unseren beiden Völkern verdient gemacht. Eckehart Olszowski war immer auch ein enger Freund der Friedrich-Ebert-Stiftung. Wir trauern mit seinen Angehörigen, Freunden und den Mitarbeitern des CGM.

C'est avec une grande tristesse que nous avons appris le décès d'Eckehart Olszowski. Il dirigeait depuis plus de 35 ans le Cercle Germano-Malagasy. Son travail en faveur du dialogue, de la coopération et de l'échange entre Madagascar et l'Allemagne à travers l'enseignement de la langue et la culture est reconnu par tous au cours de ces décennies. Eckehart Olszowski a toujours été un ami proche de la Fondation Friedrich Ebert. Nous nous associons au deuil de sa famille, de ses amis et de ses collègues au Cgm Goethe Zentrum Antananarivo.



Mais qui était donc ce Directeur du CGM depuis 1980?

Eckehart Olszowski, «*Ollé*» pour les intimes, né en 1955 en Allemagne, est arrivé à Madagascar vers la fin des années 1970, après avoir fréquenté le lycée Kistner Nicolaus de Mosbach (Baden-Wurtemberg), de 1963 à 1974. Nous nous connaissons depuis cette époque, c'est-à-dire depuis près de 40 ans. Il s'était lié d'amitié avec mon beau-frère, le photographe journaliste de radio, feu Lucien Rajaonina. Il fut un temps où leurs maisons d'habitation respective étaient mitoyennes, du côté d'Antsahabe, à proximité de l'actuelle EPP.



...ent



SOCIÉTÉS CULTURELLES

MADAGASCAR Antananarivo (Centre Goethe)

Nom : Cercle germano-malgache (CGM)
Année de la fondation : 1976

MALI Bamako

Nom : Société culturelle de Bamako
Année de la fondation : 2005

MOZAMBIQUE Maputo

Nom : Institut culturel germano-mozambicain (ICMA)
Année de la fondation : 2003

NAMIBIE Windhoek (Centre Goethe)

Nom : Centre Goethe de Windhoek, fondation germano-namibienne pour la coopération culturelle
Année de la fondation : 1996

ZIMBABWE Hararé (Centre Goethe)

Nom : Zimbabwe-German Society / Centre Goethe de Hararé
Année de la fondation : 1983

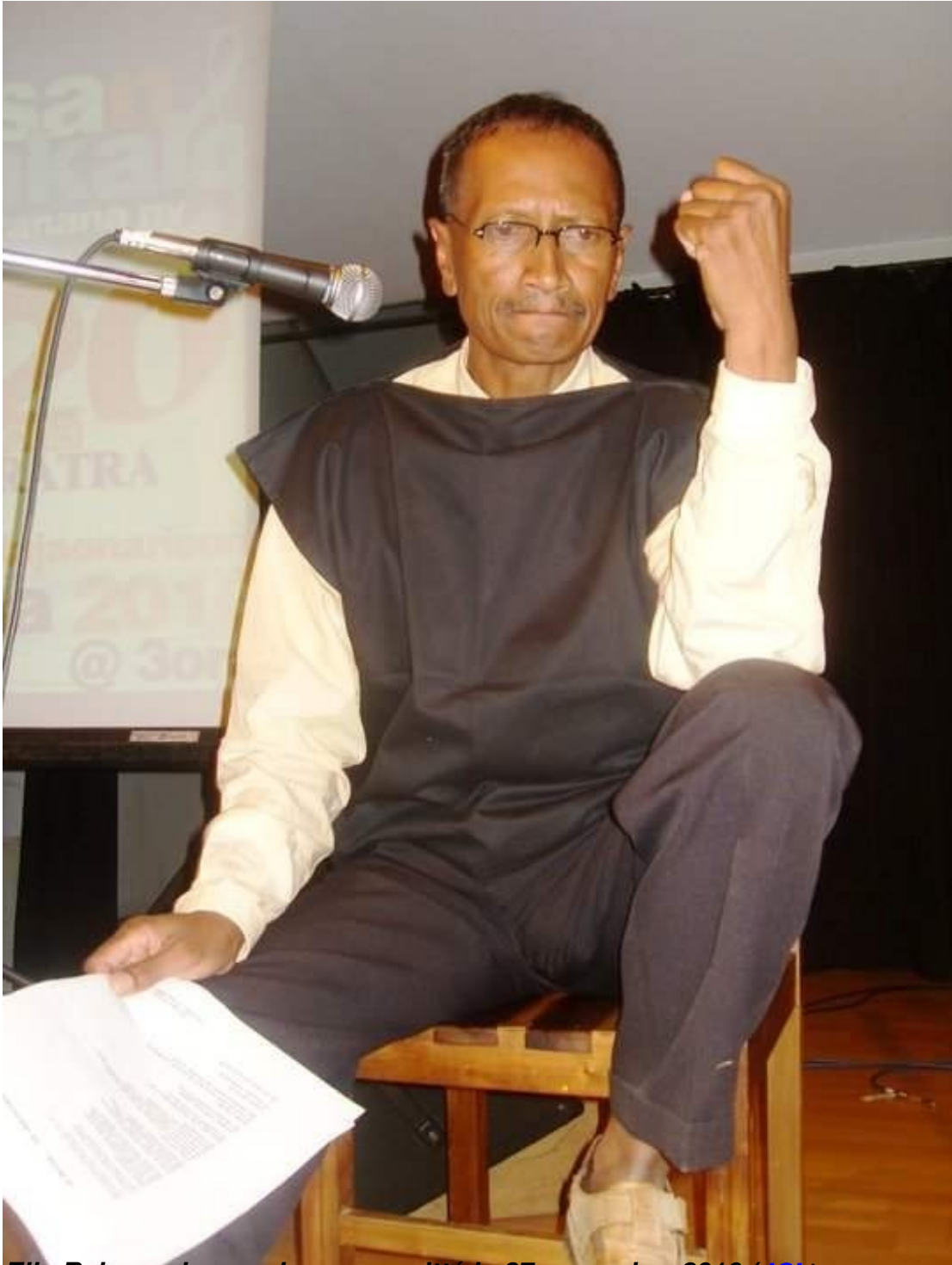
AFRIQUE DU SUD Le cap (Centre Goethe)

Nom : Centre Goethe Le cap
Année de la fondation : 1999

UGANDA Kampala

Nom : Société culturelle de Kampala
Année de la fondation : 1989

[REDACTED]



Elle. Primatierina qui nous a invité le 27 novembre 2019 à l'occasion de la Journée de la Femme



Primatierina qui nous a invité le 27 novembre 2019 à l'occasion de la Journée de la Femme



Eckehart Olszowski, l'ami de tous les artistes malgaches, s'est envolé vers le firmament des étoiles éternelles





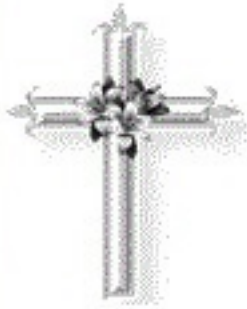
Le 13 Octobre 2017, à Madagascar, les journalistes réalisent une séance de photos intitulée "Brigade verte"



Inoubliable silhouette d'un... bon vivant



Olé An' Fianarana antan'ny Paradies der Künstler bald !



Amin'alahelo lehibe no ampandrenesanay fa nodimandry tamin'ny
Alahady 08 oktobra 2017 ny havamalalanay

ECKEHART KARL OLSZOWSKI

**TALEN'NY CGM/GOETHE ZENTRUM MADAGASCAR
OFFICIER DE L'ORDRE NATIONAL**



Hoy

Ny vadiny : OLSZOWSKI RAVELOSON Landy Malala

Ny iray tampo aminy :

Terak'Itompokovavy Barbara OLSZOWSKI

Terak'Itompokovavy Suzanne OLSZOWSKI

Ny iray tampo amin'ny vadiny:

RAVELOSON RAOELINARIVO Mamy sy Fara sy ny zanaka aman-jafiny

RAVELOSON Christian sy Nivo sy ny zanany

Veuve RAJAABELINA RAVELOSON Harivololona sy ny zanany

RAVELOSON Pepe sy Ranja sy ny zanaka aman-jafiny

RAKOTONDRAINIBE Nono sy RAVELOSON Voahirana ary ny zanaka aman-jafiny

Ny fianakaviany avy amin'ny rainy Itpki THEODOR OLSZOWSKI

Ny fianakaviany avy amin'ny reniny Itpkv ELISABETHA KATHARINE KUNIGUNDE

Ny fianakaviana avy amin'ny vadiny Terak'I RAVELOSON Georges sy RAMISARIVELO

Ny Comité Directeur CGM

Ny Mpiara-miasa sy Mpampianatra rehetra ato amin'ny CGM/GOETHE ZENTRUM

Ny Conseillère Pédagogique de la Langue Allemande à Madagascar

Ny AGERMA (Association des GERmanistes de MAdagascar)

Ny Masoivoho Alemana Antananarivo sy ny mpiara-miasa rehetra ao aminy

Ny Goethe-Institut Munich sy ny Goethe-Institut Johannesburg ary ny mpiara-miasa rehetra ao aminy

Ny Sections ato @ CGM rehetra (Cours d'Allemand - Cours de Danse - Cours de Musique - Cours de Dessins - T

Ny Clubs ato @ CGM rehetra (Echecs - Jazz - Photos - Slam - Sandratra)

Madajazzcar - Jazz@Tohatohabato - RFC - Angaredona - Arondihy -Forest Jam- DanceTeam -NosyBeFestivalJaz

Centre Alabri Miarinarivo - ONG Manda - FES - Madagasy ART

Ny Fianakaviana RAJAOFERA Axel sy Ando ary ny zanany

Ny tapaka sy namana rehetra

Ny Artista sy Mpanakanto ary ny Mpanao gazety ara-kolotsaina rehetra

Ny Fokontany Ambohipotsy

Ny ZFKV Kanana Vaovao

Ny razana dia andrasana ao amin'ny CGM/GOETHE ZENTRUM Imm FJKM Rihana faha 3 Analakely ary hiainga ny
Zoma 13 oktobra 2017 amin'ny 11 ora maraina.

Hoentina any amin'ny Fiangonana FJKM KANANA Vaovao Ambohimalaza ary halevina eny amin'ny fasam-pianakaviany
eny Ambohimalaza ihany.

Ny fotoana famangiana dia amin'ny 9 ora maraina ka hatramin'ny 9 ora alina, tsy misy ny fiaretan-tory.

*"Kanefa raha mankato ilay didy ambony indrindra hianareo, araka ny Soratra Masina hoe : "TIAVA NY NAMANAO T
NY TENANAO", dia manao tsara hianareo." JAKOBA 2 :8*